

[www.9alami.info](http://www.9alami.info)

## Un dialogue de sourds



« Lucky » dans une représentation de *En attendant Godot* au Théâtre Hébertot, juin 1956.  
Photo Lipitzki-Viollet.

1. Atlas : dans la mythologie antique, le titan Atlas n'est pas le fils de Jupiter, mais, pour s'être révolté, il fut condamné par ce dernier à soutenir la voûte du ciel.  
2. Jeu du vaporisateur : au début de la scène Pozzo se vaporise la gorge plusieurs fois de suite.

Vladimir et Estragon, personnages misérables qui ressemblent à des clochards, attendent pendant toute la durée de la pièce l'arrivée d'un certain Godot, qui ne viendra jamais. À un certain moment paraissent Pozzo et son esclave Lucky. Un dialogue s'engage... Cet extrait, comme toute la pièce, est représentatif du théâtre de l'absurde.

- POZZO. – Qu'est-ce que vous m'avez demandé, au juste ?
- VLADIMIR. – Pourquoi il ...
- POZZO (avec colère). – Ne me coupez pas la parole ! (Un temps. Plus calme.) Si nous parlons tous en même temps nous n'en sortirons jamais. (Un temps.)
- 5 Qu'est-ce que je disais ? (Un temps. Plus fort.) Qu'est-ce que je disais ? Vladimir mime celui qui porte une lourde charge. Pozzo le regarde sans comprendre.
- ESTRAGON (avec force). – Bagages ! (Il pointe son doigt vers Lucky.) Pourquoi ? Toujours tenir. (Il fait celui qui ploie, en haletant.) Jamais déposer. (Il ouvre les
- 10 mains, se redresse avec soulagement.) Pourquoi ?
- POZZO. – J'y suis. Il fallait me le dire plus tôt. Pourquoi il ne se met pas à son aise. Essayons d'y voir clair. N'en a-t-il pas le droit ? Si. C'est donc qu'il ne veut pas ? Voilà qui est raisonné. Et pourquoi ne veut-il pas ? (Un temps.) Messieurs, je vais vous le dire.
- 15 VLADIMIR. – Attention !
- POZZO. – C'est pour m'impressionner, pour que je le garde.
- ESTRAGON. – Comment ?
- POZZO. – Je me suis peut-être mal exprimé. Il cherche à m'apitoyer, pour que je renonce à me séparer de lui. Non, ce n'est pas tout à fait ça.
- 20 VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – Il veut m'avoir, mais il ne m'aura pas.
- VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – Il s' imagine qu'en le voyant bon porteur je serai tenté à l'avenir de l'employer dans cette capacité.
- 25 ESTRAGON. – Vous n'en voulez plus ?
- POZZO. – En réalité il porte comme un porc. Ce n'est pas son métier.
- VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – Il se figure qu'en le voyant infatigable je vais regretter ma décision. Tel est son misérable calcul. Comme si j'étais à court d'hommes de peine ! (Tous les trois regardent Lucky.) Atlas, fils de Jupiter !<sup>1</sup> (Silence.) Et voilà. Je pense avoir répondu à votre question. En avez-vous d'autres ? (Jeu du vaporisateur.)<sup>2</sup>
- 30 VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – Remarquez que j'aurais pu être à sa place et lui à la mienne. Si le hasard ne s'y était pas opposé. À chacun son dû.
- 35 VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – Vous dites ?
- VLADIMIR. – Vous voulez vous en débarrasser ?
- POZZO. – En effet. Mais au lieu de le chasser, comme j'aurais pu, je veux dire au lieu de le mettre tout simplement à la porte, à coups de pied dans le cul, je l'emmène, telle est ma bonté, au marché de Saint-Sauveur, où je compte bien
- 40 en tirer quelque chose. À vrai dire, chasser de tels êtres, ce n'est pas possible. Pour bien faire, il faudrait les tuer.

Samuel BECKETT, *En attendant Godot*, Les Éditions de Minuit, 1952.

[www.9alami.info](http://www.9alami.info)

### Communication (20)

1 - Il s'agit d'une communication orale  écrite  cochez la bonne case.

0.5pt

Justifiez votre réponse : .....

0.5pt

2 - Analysez la situation de communication dans le texte :

5.5pts

Éléments de la communication	Définitions	Éléments du texte

3- Relevez les enjeux de la communication dans le texte : 3pts

.....  
 .....

4- Complétez le tableau suivant : 4pts

	Expressive	Impressive	Phatique	Métalinguistique	Référentielle	poétique
<b>Fonctions dans le texte</b>						
<b>Justification</b>						

5- a- La communication est-elle toujours réussie entre les deux interlocuteurs ? Oui  Non

**0.5pt**

b- Justifiez votre réponse en proposant d'améliorer la communication. 2pts

.....  
 .....  
 .....

**Production écrite : (4pts)**

Imaginez à votre tour un dialogue de sourds (six répliques) afin d'émouvoir, faire rire...

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....